

## Curriculum Vitae

**Nume și prenume** Crăescu Angela

### Studii

1990 – 1994 Liceul Al. I. Cuza din București, secția uman.

1994 – 1998 Universitatea din București, Facultatea de Limbi și Literaturi Străine, specializarea spaniolă-engleză.

Lucrarea de licență: *La modernidad de lo fantástico de Julio Cortázar*, coordonator: prof. conf. Paul Alexandru Georgescu.

2007 – 2009 Universitatea din București, Masteratul în Traducerea Textului Literar Contemporan, specializarea spaniolă.

Lucrarea de disertație: *Crítica de un diccionario. Dicționar spaniol-român por Camelia Rădulescu*, coordonator: prof. univ. dr. Coman Lupu.

2007 – 2009 Universitatea din București, Masteratul în Traducerea Textului Literar Contemporan, specializarea engleză.

Lucrarea de disertație: *Varianta balcanică îmbunătățită by Gheorghe Săsărman – English version with notes and comments*, coordonator: lect. dr. James Brown.

### Carieră

1997 – 2000 Ministerul Educației și Învățământului, profesor (engleză, spaniolă).

2000 – iulie 2025 Ministerul Apărării, specialist (engleză, spaniolă).

## Traduceri

Crăescu, Angela (2007), fragment din *Never Let Me Go*, de Kazuo Ishiguro, **in** *Translation Café. Review of Contemporary Texts in Translation and E-learning*, nr. 17, 15 octombrie 2007, București, [https://www.e-scoala.ro/ctitc/kazuo\\_ishiguro\\_fragment1.html](https://www.e-scoala.ro/ctitc/kazuo_ishiguro_fragment1.html).

Crăescu, Angela (2007), fragment din *Never Let Me Go*, de Kazuo Ishiguro, **in** *Translation Café. Review of Contemporary Texts in Translation and E-learning*, nr. 18, 1 noiembrie 2007, București, [https://www.e-scoala.ro/ctitc/translation\\_cafe\\_kazuo\\_ishiguro.html](https://www.e-scoala.ro/ctitc/translation_cafe_kazuo_ishiguro.html).

Crăescu, Angela (2007), *Alone in the Voting Booth* (după *Singur în cabina de vot*, de Mihai Gălățanu), **in** *Translation Café. Review of Contemporary Texts in Translation and E-learning*, nr. 20, 1 decembrie 2007, București, [https://www.e-scoala.ro/ctitc/craescu\\_alone\\_in\\_the\\_voting\\_booth.html](https://www.e-scoala.ro/ctitc/craescu_alone_in_the_voting_booth.html).

Crăescu, Angela (2008), *Aniversare* (după *Anniversary*, de John Mackay), **in** *Translation Café. Review of Contemporary Texts in Translation and E-learning*, nr. 54, 20 noiembrie 2008, București, <https://e-scoala.ro/ctitc/anniversary5.html>.

Crăescu, Angela (2008), *Anunț* (după *Announcement*, de Rod Riesco), **in** *Translation Café. Review of Contemporary Texts in Translation and E-learning*, nr. 51, 7 noiembrie 2008, București, <https://www.e-scoala.ro/ctitc/announcement3.html>.

Crăescu, Angela (2008), *Binecuvântații* (după *Blessed*, de Maggie Hardy), **in** *Translation Café. Review of Contemporary Texts in Translation and E-learning*, nr. 33, 22 aprilie 2008, București, <https://www.e-scoala.ro/ctitc/blessed10.html>.

Crăescu, Angela (2008), *Cei din afară* (după *Outsiders*, de Gabriel Griffin), **in** *Translation Café. Review of Contemporary Texts in Translation and E-learning*, nr. 34, 23 aprilie 2008, București, <https://www.e-scoala.ro/ctitc/outsidere10.html>.

Crăescu, Angela (2008), *Decalaj* (după *Time Lag*, de Carolyn O'Connell), **in** *Translation Café. Review of Contemporary Texts in Translation and E-learning*, nr. 47, 25 octombrie 2008, București, [https://www.e-scoala.ro/ctitc/time\\_lag3.html](https://www.e-scoala.ro/ctitc/time_lag3.html).

Crăescu, Angela (2008), *Despre cum nu-mi scriu eu romanul* (după *On Not Writing My Novel*, de Hylda Sims), **in** *Translation Café. Review of Contemporary Texts in Translation and E-learning*, nr. 52, 15 noiembrie 2008, București, [https://e-scoala.ro/ctitc/on\\_not\\_writing\\_my\\_novel2.html](https://e-scoala.ro/ctitc/on_not_writing_my_novel2.html).

Crăescu, Angela (2008), *Fără nume* (după *Nameless*, de Nigel Walker), **in** *Translation Café. Review of Contemporary Texts in Translation and E-learning*, nr. 73, 1 martie 2008, București, <https://www.e-scoala.ro/ctitc/nameless11.html>.

Crăescu, Angela (2008), *Jurnalul* (după *Diary*, de Katrina Naomi), **in** *Translation Café. Review of Contemporary Texts in Translation and E-learning*, nr. 27, 15 martie 2008, București, [https://www.e-scoala.ro/ctitc/angela\\_craescu.html](https://www.e-scoala.ro/ctitc/angela_craescu.html).

Crăescu, Angela (2008), *Jurnalul* (după *Diary*, de Katrina Naomi), **in** *Translation Café. Review of Contemporary Texts in Translation and E-learning*, nr. 40, 23 iunie 2008, București, <https://e-scoala.ro/ctitc/diary4.html>.

Crăescu, Angela (2008), *Gâsca albă* (după *Gannet*, de Mary Macrae), **in** *Translation Café. Review of Contemporary Texts in Translation and E-learning*, nr. 42, 27 iulie 2008, București, <https://www.e-scoala.ro/ctitc/gannet19.html>.

Crăescu, Angela (2008), *Liniștea de acum* (după *Present Silence*, de Davide Trame), **in** *Translation Café. Review of Contemporary Texts in Translation and E-learning*, nr. 48, 27 octombrie 2008, București, [https://e-scoala.ro/ctitc/present\\_silence3.html](https://e-scoala.ro/ctitc/present_silence3.html).

Crăescu, Angela (2008), *Metafizic* (după *Metaphysical*, de Jeremy Page), **in** *Translation Café. Review of Contemporary Texts in Translation and E-learning*, nr. 35, 24 aprilie 2008, București, <https://www.e-scoala.ro/ctitc/metaphysical16.html>.

Crăescu, Angela (2008), *Piazza Marina* (după *Piazza Marina*, de Chris Hardy), **in** *Translation Café. Review of Contemporary Texts in Translation and E-learning*, nr. 36, 25 aprilie 2008, București, [https://www.e-scoala.ro/ctitc/piazza\\_marina22.html](https://www.e-scoala.ro/ctitc/piazza_marina22.html).

Crăescu, Angela (2008), *Sânii* (după *Breasts*, de Anne Stewart), **in** *Translation Café. Review of Contemporary Texts in Translation and E-learning*, nr. 45, 30 septembrie 2008, București, <https://www.e-scoala.ro/ctitc/breasts1.html>.

Crăescu, Angela (2009), *Alone in the Voting Booth* (după *Singur în cabina de vot*, de Mihai Gălățanu), **in** *Translation Café. Review of Contemporary Texts in Translation and E-learning (Best of)*, nr. 75, 16 aprilie 2009, București, [https://www.e-scoala.ro/ctitc/singur\\_in\\_cabina%20de\\_vot.html](https://www.e-scoala.ro/ctitc/singur_in_cabina%20de_vot.html).

Crăescu, Angela (2009), *Anunț* (după *Announcement*, de Rod Riesco), **in** *Translation Café. Review of Contemporary Texts in Translation and E-learning (Best of)*, nr. 75, 16 aprilie 2009, București, [https://www.e-scoala.ro/ctitc/translation\\_cafe\\_best\\_of.html](https://www.e-scoala.ro/ctitc/translation_cafe_best_of.html).

Crăescu, Angela (2009), *Darul* (după *The Gift*, de John Mole), **in** *Translation Café. Review of Contemporary Texts in Translation and E-learning*, nr. 72, 28 februarie 2009, București, [https://www.e-scoala.ro/ctitc/the\\_gift10.html](https://www.e-scoala.ro/ctitc/the_gift10.html).

Crăescu, Angela (2009), *Jurnalul* (după *Diary*, de Katrina Naomi), **in** *Translation Café. Review of Contemporary Texts in Translation and E-learning (Best of)*, nr. 75, 16 aprilie 2009, București, <https://www.e-scoala.ro/ctitc/diary1.html>.

Crăescu, Angela (2009), *Liniștea de acum* (după *Present Silence*, de Davide Trame), **in** *And the Story Isn't Over... An Anthology of Poems and Translations from the Poetry pRO Project. Și povestea nu se sfârșește aici. Antologie de poeme și traduceri din proiectul Poetry pRO*, Kent, pag. 91.

Oxley, William, Angela Crăescu, Eliza Ghițulescu (2011), *Why I Can't Love you Divinely* (după *De ce nu te pot iubi dumnezeiește*, de Dan Verona), **in** *Selected Poems. Poeme alese. Parallel Texts*, Contemporary Literature Press, București, <https://editura.mttlc.ro/carti/dan.verona-selected.poems.pdf>.

### **Articole**

Crăescu, Angela (2025), „*Análisis de los términos rumanos monosémicos que designan armas*”, **in** *Linguistique. Didactique. Littérature. Hommages offerts à la professeure Cecilia Condei*, Editura Logos, 2025, pp. 143-148.

Crăescu, Angela (\*\*\*) „*Scientific and Lexicographic Definitions of Romanian and Spanish Terms Expressing Weapons. Case Study*”, acceptat în vederea publicării în lucrările Colocviului Național al Școlii doctorale „Alexandru Piru” din Craiova.

